

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 36 (1965)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

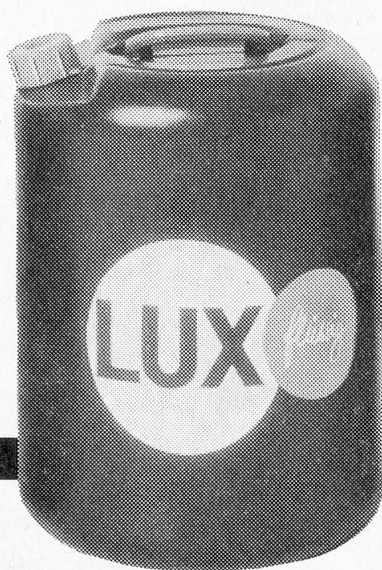
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*\* Günstige  
Sparpackungen  
für Grossverbraucher*  
**\* Garantiert  
Original-Markenartikel-  
Qualität!**

Aus unserem reichhaltigen Sortiment:

**LUX-flüssig**

das beliebteste flüssige Abwaschmittel



GK 68

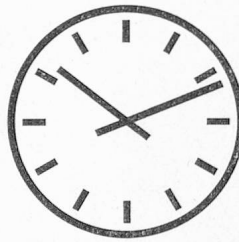
**Profitieren durch Kombinieren**

Bei gleichzeitiger Bestellung mehrerer Produkte profitieren Sie von unseren vorteilhaften Staffelpreisen (verlangen Sie bitte unsere Preisliste). Alle unsere Produkte sind von bester Qualität. Unser reichhaltiges Sortiment besteht aus:

<b>Waschmittel:</b>	VIA, RADION, SUNIL, SUMETTA komplett
<b>Reinigungsmittel:</b>	VIM, FLUPP
<b>Abwaschmittel:</b>	LUX-flüssig, SOLO Pulver
<b>Seifen:</b>	SUNLIGHT-Seife, SUNLIGHT-Handseife, Schmierseife
<b>Ferner:</b>	SUBLIM-Bleichmittel, COMFORT-Gewebe-Veredler

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich diese Qualitäts-Produkte.  
**SUNLIGHT AG 4600 Olten, Abt. Grosskonsumenten, Tel. 062 / 5 97 20**

**Bodenpflege noch nie so rasch,  
so leicht, so kostensparend**



7.5 CH d



**— mit der  
sensationellen  
Spray-Trockenreinigung**

Die TASKI Spray-Methode löst den Schmutz und erneuert den Wachs-auftrag gleichzeitig.

Es braucht dazu eine Einscheiben-Maschine, das TASKI Spray-Gerät, den Scotch-Brite-Pad und die Spray-Emulsion TASKI P 44. Das ist alles.

**TASKI**

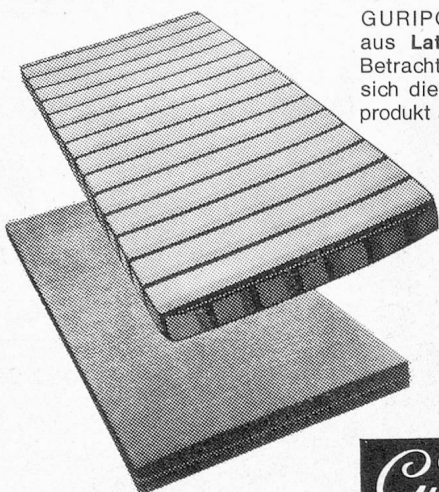
Prospekt  
und  
Vorführung  
durch  
**A. Sutter**  
**9542**  
**Münchwilen**  
Telefon  
**073 607 04**

Die TASKI-Spray-Methode wird an unserem Mustermesse-Stand Nr. 3108 in der Halle 8 a während der Dauer der MUBA 1965 (24. April bis 4. Mai) ausführlich demonstriert.



# MATRATZEN

Beim Anschaffen von



GURIPOR anatomic aus Latexschaum in Betracht ziehen, heißt, sich diesem Spitzenprodukt anzuvertrauen



Vom SIH geprüft und empfohlen

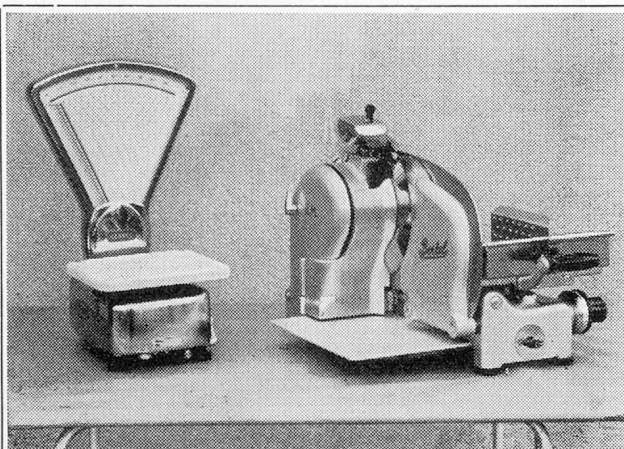


anatomic

Die GURIPOR-Matratze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten.

**GURIT AG, vormals Gummi-Werke Richterswil AG, RICHTERSWIL ZH**

Telefon (051) 95 94 21



automatische Waagen in optischer und Zeiger-Ausführung mit Tragkraft von 1 – 20 000 kg

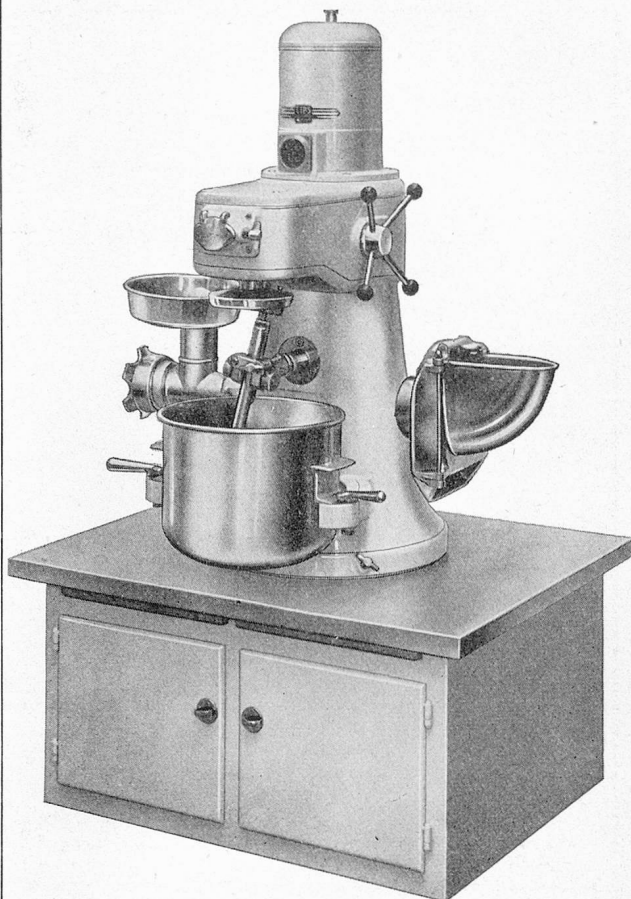
Fleisch-Schneidemaschinen für Anstalten (12 versch. Modelle)

## BERKEL A.G., ZÜRICH

Hohlstr. 535 Tel. (051) 52 53 22

# Lips

**Küchenmaschinen für jeden Betrieb (Anstalten, Heime usw.)**



Combirex-Maschine, drehbar

**Viele Tausend beste Referenzen.**

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

**H. Bay**

Aarau

064/2 33 58

**V. Lukas**

Zürich

051/33 22 05

**W. Leutwyler**

Lausanne

021/26 47 86

Maschinenfabrik

## J. LIPS URDORF ZH

Telefon 051/98 75 08

Gegründet 1880

...nimm doch **RELAVIT**

– das Geschirrwaschmittel für Automaten

Van Baerle + Cie AG Münchenstein



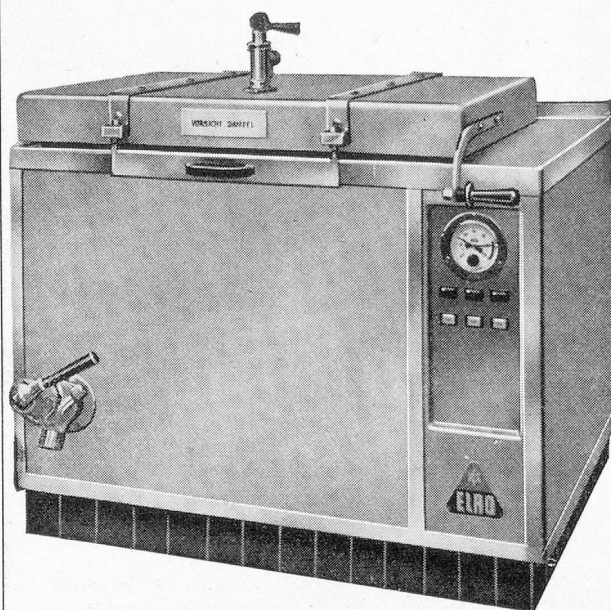
Senden Sie 1 Gratismuster RELAVIT  
– das Geschirrwaschmittel für Automaten

Adresse:



einsetzen an: Van Baerle + Cie AG Münchenstein/Basel

## Was alle Küchenfachleute über den ELRO-Kochapparat wissen sollten!



Die eminent wichtigen Vorteile der  
SUPER-H-10-Heizung sind:

- Kochgut brennt nicht mehr an
- Kein Verbrennen der Heizelemente durch Trockengang
- Anziehen, Dünsten und Fertigkochen im gleichen Gerät
- Lästiger Kalk setzt nicht mehr an
- Schnelle Reinigung
- Verblüffend wenig Stromverbrauch
- Schnellstes Reagieren beim Aufheizen
- Vielseitige Anwendungsmöglichkeiten im gleichen Apparat
- Wesentlich längere Lebensdauer.

Die ELRO-Kochmethode hat seit über 20 Jahren bei unserer Kundschaft nur Begeisterung, Lob und Freude am System gefunden.

Prospekt und Beratung durch den Fabrikanten oder unsere Werkvertreter



**Robert Mauch**  
**ELRO-WERKE AG**  
Bremgarten AG  
Tel. 057 71777

**MUBA 1965: Halle 11, Stand 4287**



**Zugluftfreie  
Entlüftung**



12/65

## XPELAIR <sup>AWAG</sup>

Diese weltberühmten Ventilatoren für Wand- und Fenstereinbau lösen das Lüftungsproblem auf idealste Weise. Vibrationsfreier, geräuscharmer Gang. Einfache Montage. Für Zugluftfreie Patientenzimmer, Warteräume, Labors, Operationsräume, WC, Badezimmer je nach Rauminhalt 3 neue Modelle mit Luftumwälzungen von 300–1700 m<sup>3</sup> pro Stunde. Unsere Ventilatoren-Spezialisten beraten Sie gerne über die zweckmässigste Lösung Ihres Lüftungsproblems.

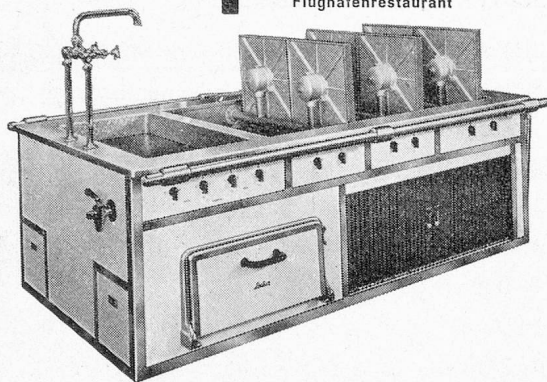
A. Widmer AG, Sihlfeldstrasse 10, 8036 Zürich, Telefon 051 33 99 32–34

Der neue elektrische

## Locher

### KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch, wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.



Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

#### Zürich

Stadtspital Waid

#### Schaffhausen

Kantonsspital: 2 Herde

#### Lausanne

Institution Château Mont-Choisi

#### Lausanne

Clinique des Charmettes

#### Renens/VD

Grande Salle Communale

#### Kloten

Flughafenrestaurant

In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER AG

FABRIK FÜR ELEKTR.  
HEIZ- UND KOCHAPPARATE

8034 ZÜRICH, BAURSTRASSE 14

**Locher**

# BENEX<sup>®</sup>

● das beste Mittel *mit Nachglanz*  
für die

## Geschirrwashmaschine

mit desinfizierender und desodorisierender Wirkung

**NEU** in der praktischen **Tablettenform**  
Achten Sie beim Einkauf auf die ges. geschützte Marke BENEX

**BENOL** Glanztrocknungsmittel für sämtliche Dosierapparate

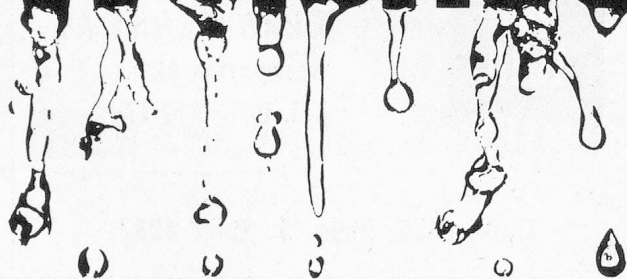
Muster — Beratung — Servicedienst durch

**SEIFENFABRIK HOCHDORF AG**

für beste und schonendste Waschmittel

Telefon 041 / 88 10 36

# weiches wasser



ist angenehm und jetzt auch für kleinsten Bedarf erschwinglich. Über 2 Millionen Culligan-Wasserenthärter begeistern ihre Besitzer. Vollautomatisch, bescheiden im Ausmass, billig im Betrieb. Verlangen Sie fachmännische Beratung oder Prospekte und Referenzen.

Culligan empfohlen durch **OERTLI**

Ing. W. Oertli AG, Dübendorf, Telefon 051/850511

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Tel. (061)

Metzger

# SCHLARAFFIA



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraflia-Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.

Schlaraflia AG Basel



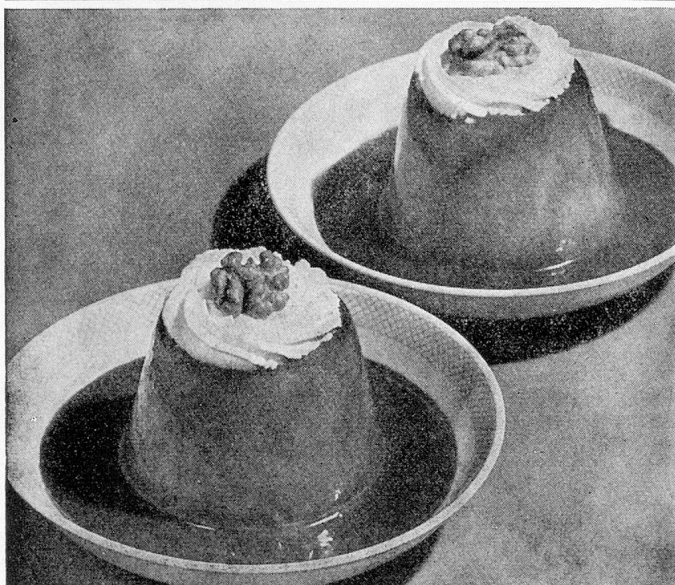
# Eine neue DAWA- Spezialität

## blanc manger dawa

das Feinschmecker-Dessert  
mit diskretem Mandelaroma

so fein — so leicht —  
so erfrischend

einfache und rasche Zubereitung  
ausgiebig (1 Beutel reicht  
für 10 — 12 Portionen), vielseitige  
Verwendungsmöglichkeiten



### mit Himbeersauce DAWA

Gebrauchsfertige Himbeersauce  
zum Chemisieren der Dessertformen  
für blanc-manger DAWA,  
sowie zum Aromatisieren weiterer  
Desserts.

Erhältlich bei Ihrem Grossisten  
oder Ihrer Einkaufsgesellschaft  
in Verkaufseinheiten zu 20 Beutel  
blanc-manger DAWA und  
Originaldosen zu 2 kg Himbeer-  
sauce DAWA. Auf Wunsch senden  
wir Ihnen gerne Gratismuster.

### Dessert-Tip DAWA Nr. 3

Blanc-manger Nelusko

Gekochte blanc-manger-DAWA-Masse  
in kleine Förmchen abfüllen.  
Nach vollständigem Erkalten die Köpfchen  
auf kleine Japonais- oder Biskuitböden stürzen  
und mit Schokolade- oder Pralinésauce  
leicht übergiessen  
oder mit feinen Nougatsplittern bestreuen.

2 neue Produkte der

**DR. A. WANDER AG BERN**